

重新诠释绝美德国工艺：莫里茨·格罗斯曼 (Moritz Grossmann) 欢庆制表工坊 13 周年，推出手工雕刻 TREMBLAGE 腕表

2021年11月11日制表工坊欢庆生日周年之际，一项历史悠久的雕刻技艺将重获新生。周年纪念表款 TREMBLAGE 采用同名的 Tremblage 雕刻处理，优雅的复古风格与顶级的机械装置完美相合。这款腕表有玫瑰金与精钢两种款式。

- 在此观看 TREMBLAGE 特写影片

<https://www.youtube.com/watch?v=Uje5mBZ9xqk>

- 图片和影片下载地址：

<https://my.hidrive.com/share/285fsd3a-b>

引人入胜的雕刻师工作台：雕刻师运用各种不同的工具与雕刻刀来装饰金属。在这过程中，他的手老练又行云流水地在表面切割出图案或花纹。

这是一门古老的艺术，已经流传数千年。早在许多古代高度发展的文明，人们就已掌握透过雕刻来装饰物品表面。几世纪以来，这项传统技艺一直不断进化完善。这也是 Tremblage 这种特殊形式能够诞生的原因。

保罗·汉夫 (Paul Hanff) 与罗伯特·纽伯特 (Robert Neubert) 在有一百多年历史的《学习雕刻艺术指南》 (Anleitung zur Erlernung der Gravierkunst) 一书中，曾以「Tambulieren」为标题说明了这项技艺。会用这个标题是因为在过去，这个字与「Tramblieren」和「Trambulieren」这两个一样常用 (参见 P. Hanff、R. Neubert 着，《雕刻艺术指南》，贵金属贸易专业图书馆，莱比锡，1921)。

根据汉夫与纽伯特的说法，若要进行这个技法，必须将雕刻刀的一个角放入金属中，并且「来回移动雕刻刀，从右到左，从某一个角到另一个角」。这项技艺正是得名于这样的来回动作：法文字「tremblant」意指「颤抖」。这相当符合当代艺术百科全书中的描述，根据百科全书的定义，我们「在雕板蹒跚前进」展现「Tremblage」技法。

根据不同的动作，「颤抖的线条」可以很细也可以很粗，这部分各位可以在汉夫与纽伯特那本百年手册中阅读。但两位作者提示说：「需要大量练习，才能完成得均衡一致。」

因为，唯有均衡一致才能创造出完美的外观。不平整、哑光但又极富表现力的平面——正如莫里茨·格罗斯曼周年纪念腕表表盘向众人展示的模样。新款腕表以德国银制成，运用各种雕刻刀手工制作，坚持这项传统工艺代代相传的精神。

德国银手工雕刻：迷人魅力

材质与表面产生一股迷人的羁绊：德国银是一种铜、镍与锌等金属的合金，在许多历史悠久的钟表与机芯经常使用。合金经过表面处理后，会形成类似银色的颜色，在美学上带来复古的外观。表盘的立体感更是强调了这种复古风格：小时数字、小秒盘以及源自 1875 年历史悠久的「M. Grossmann」标志耸立在表盘平面之上。这个标志可以追溯到格拉苏蒂重要腕表先驱以及与制表工坊同名的人物莫里茨·格罗斯曼。

这些可不是贴上去的贴花，而是切除移去表盘的表层，只留下标志、数字与小秒盘所展现出来的效果。这也是一个需要极度细心的工作步骤，如此才能创造出干净整齐的边缘。此外，数字、标志与小秒盘的顶部都经过表面抛光处理。

从这时起，表盘才开始在格拉苏蒂接受耗时无数小时、细致的 Tremblage 雕刻技法。雕刻师会在一个表盘花费好几天的时间。这项工作还要经过加工师精心仔细的手工修整。

精致的成品是一件独一无二的艺术品，均匀精细的纹理，令照进来的光线变得柔和，同时使得「经过颤抖处理」的表面呈现出美妙的哑光。这与精心设计的华丽平面抛光凸起元素，形成鲜明对比。

莫里茨·格罗斯曼的传统新生

这种一雕一刻的努力以及历史技艺的复兴，与莫里茨·格罗斯曼的理念一脉相承：制表工坊自 13 年前重新成立以来，便始终以最优秀的机芯以及优雅的配件吸引世人的注意。周年纪念腕表除了延续这样的精神，还提供独特的细节。例如，表盘上行走的手工制作指针，经过传统温度退火处理，在玫瑰金表款呈棕紫色，而在精钢表款则是蓝色。

年轻制表工坊的创始人兼执行长克莉丝蒂娜·胡特强调：「TREMPLAGE 是我们 BENU Heritage 系列又一项了不起的创新成果。透过我们的生日表款，我们正走在复兴历史悠久的 Tremblage 雕刻技法的路上，我们也很高兴能拥有一位身负多年经验且具有艺术敏锐度的雕刻师，为我们每一块表盘刻画出一件又一件的独立艺术品。在这过程中，我们会再次秉持我们追求绝美德国工艺的品牌使命宣言，让我们的每一款腕表都珍贵无比。」

制表工坊的顶级机械装置

表盘下隐藏着最顶级的机械装置：将 TREMPLAGE 表款翻到背面，可以透过玻璃表底看到 100.1 型手动上链机芯。机芯完全按照老大师的理念制作，同时也遵循他追求创新与进步的态度。制表工坊的创新研发成果已融入机芯之中。其中包括全新设计的

摆动系统。格罗斯曼摆轮独具匠心的构造，可以实现在手工制作中对惯性扭矩的最佳调整，并透过最小空气阻力与尽可能小巧的体积获得较高的动能。

除了有与表盘一样，由天然德国银制成的导柱机芯的复杂结构，所有零件悉心修饰的手工细节也令人着迷心动：德国银制成的轮系桥板经过手工精心打磨，形成均匀的表面。四周边缘均采手工倒角，透过抛光的表面赋予腕表特殊、散发迷人光芒的点缀。莫里茨·格罗斯曼的签名以历久弥新的草书手工镌刻，令人联想起大师的旧怀表。专属的机芯编号也会以草书刻在此处。摆轮与擒纵轮板带上的花卉图案也是手工镌刻而成。其他表面则是采用传统切割技法。例如，棘轮带有三重阶梯式太阳纹饰。白色蓝宝石的轴承独具一格，以黄金套筒固定，透过棕紫色的螺丝拧在一起。

玫瑰金或精钢表壳

18K 玫瑰金表壳，搭配手工缝制鳄鱼皮制成的深棕色表带，为周年纪念款精心制作的机芯提供了理想的搭配。 TREMBLAGE 可选择精钢表壳以及成套搭配的深蓝色鳄鱼皮表带。

在线上精品店浏览 TREMBLAGE

全新款式与腕表全部系列现已在全新推出的格罗斯曼线上精品店贩售。

<https://boutique.grossmann-uhren.com/product/tremblage/>

TREMBLAGE 玫瑰金

型号：MG-003290

表壳：玫瑰金

表盘：德国银、Tremblage 雕刻技法

指针：手工制作、紫棕色退火

TREMBLAGE 精钢

型号：MG-003327

表壳：精钢

表盘：德国银、Tremblage 雕刻技法

指针：手工制作、蓝色退火

TREMBLAGE 技术规格

机芯	100.1 型自制机芯、自动上链、五方位调校
零件	198 个
宝石	20 颗宝石，其中三颗安装在以螺丝固定的黄金套筒中
擒纵系统	锚式擒纵
摆动系统	防震式轴承固定格罗斯曼摆陀，带有四个平头螺丝与两个微调螺丝，Nivarox 1 游丝带有 80 号宝玑末端曲线，形状源于古斯塔夫·戈斯腾柏格 (Gustav Gerstenberger)
摆轮直径	14.2 毫米，振频：18,000次/小时
动力储存	上满链 42 小时
功能	小时与分钟显示，小秒针附停秒装置，格罗斯曼按钮式手动上链装置
操控零件	750/000 金/精钢表冠，用于腕表上链与时间设置， 750/000 金/精钢腕表启动按钮
表壳尺寸	直径：41.0 毫米，厚度：11.35 毫米
机芯尺寸	直径：36.4 毫米，厚度：5.0 毫米
表壳	三件式，贵金属/精钢材质
表盘	德国银、Tremblage 雕刻技法
指针	手工制作、钢质、棕紫色或蓝色退火
表镜与透明表底	单面防反光蓝宝石水晶
表带	手工缝制鳄鱼皮表带，贵金属/钢质针式表扣
特性	表盘Tremblage 雕刻技法；格罗斯曼摆轮；透过侧方按钮解锁指针设定并启动机芯；节省空间、经过改良的格拉苏蒂棘轮，具有回转功能；透过位于阶梯式摆轮凸轮上的格罗斯曼微调计螺丝进行调校；导柱机芯带有未经处理的德国银材质的 2/3 夹板与支柱；2/3 夹板、摆轮与擒纵轮板带有手工镌刻；经过打磨的轮系桥板；棘轮带有三重阶梯

式太阳纹饰；以螺丝固定的凸出黄金套筒；可单独拆卸的
离合上链装置；停秒功能，用于指针设定

莫里茨·格罗斯曼 (Moritz Grossmann) 腕表：

莫里茨·格罗斯曼于 1826 年生于德勒斯登，咸认为是德国高级制表领域中一位极具远见卓识的制表大师。这位才华横溢的年轻制表师在挚友费尔迪南多·阿道夫·朗格 (Ferdinand Adolph Lange) 的说服下，于 1854 年在格拉苏蒂开办了自己的制表机械工坊。除了创造出举世闻名的腕表机芯外，格罗斯曼还致力于政治和社会发展，并于 1878 年创立了德国制表学院。莫里茨·格罗斯曼于 1885 年意外逝世，制表工坊被迫解散。

2008 年，技艺卓著的制表师克莉丝蒂娜·胡特 (Christine Hutter) 发现了历史悠久的格拉苏蒂腕表品牌「莫里茨·格罗斯曼」，并取得品牌商标权，从此，莫里茨·格罗斯曼的传统制表工艺精神重焕生机。她开发出品牌概念，倾注心力在近 120 年后以超卓精美的腕表延续这位制表大师的悠久传承。她说服私人腕表爱好者帮助她实现自己的梦想。2008 年 11 月 11 日，格罗斯曼表业有限责任公司于格拉苏蒂成立。格罗斯曼的制表大师守护传统，但绝不照搬历史设计。透过创新的技术、高超的手工技艺、传统与现代并存的制造工艺，以及高贵的材质，格罗斯曼的制表大师打造超卓腕表，并借此致敬最美的德国手工艺。

相关资讯、图片与影片资料下载地址：

<https://my.hidrive.com/share/285fsd3a-b>

<https://my.hidrive.com/share/8p0kgeshxo>

格罗斯曼表业有限责任公司：

<https://en.grossmann-uhren.com/>

格罗斯曼线上精品店：

<https://boutique.grossmann-uhren.com/>

欲取得更多资讯和高解析度图片，请联络：

媒体联络人：

Sandra Behrens – 通讯/市场部主管

Uferstr.1

01768 Glashütte

电话：0049-35053-320020

传真：0049-35053-320099

电子邮箱：sandra.behrens@grossmann-uhren.com



TREMBLAGE in Rose Gold



TREMBLAGE Rose Gold, Calibre 100.1



TREMBLAGE in Stainless Steel



TREMBLAGE Stainless Steel, calibre 100.1